

课文 : 文注释

### 1. Last week I went to the theatre.

【译文】上星期我上剧院看戏。

【用法】Theatre

在 *theatre/cinema* 之前一定要加定冠词 *the* :

*go to the theatre/cinema* 去看戏 / 电影

*be at the theatre/cinema* 在戏院看戏 / 电影院看电影

*go to the play (a play)* 去看戏

*go to the films/movies (AmE) / (a film/movie)* 去看电影

### 2. I had a very good seat.

【译文】我的座位很好。

【用法】Seat and chair

*seat* 是座位 经常是 不能移动 通常用于电影院、戏院、教堂、汽车里 学校、医院、火车里等。

*chair* 是椅子 是一件家具 有靠背、座部 通常有四条腿 有时有扶手

*The seat of the chair is broken.*

这把椅子座坏了

### 3. I did not enjoy it.

【译文】我没有从中得到乐趣。

【用法】Enjoy

*enjoy* 是及物动词，后面一定要跟宾语。

1) “欣赏 喜欢”，一般用词 后面接名词、代词或动名词作宾语 而不能接动词不定式。如：

*We heartily enjoyed the game.* 我们非常爱玩这种游戏。

*I saw a play yesterday. I enjoy it very much.* 昨天我看了一场戏。我很欣赏。

*Most students enjoy asking questions in English.* 多数学生都喜欢用英语提问。

2) “享受 享有(利益、权利、荣誉等)”后面用名词或代词作宾语 宾语多为好的字眼儿。如：

*He has always enjoyed very good health.* 他的身体一直都很健康。

**注意**：*enjoy* 后面很少接坏的字眼，因此在表达“他身体很不好”这类意思时不宜说：*He enjoys very poor health.* 而应说：*He doesn't enjoy good health.* 或者 *He suffers from very poor health.*

3) 表达“玩得很高兴 过得很快活”时 后面一般要接反身代词。如：

*Did you enjoy yourself during the winter vacation?* 你寒假过得好吗？

*I enjoyed my holidays.* 假期我过得愉快。

4) 有关的词组：

① *enjoy oneself* “玩得开心 过得快乐”。这一成语之用法见前面第 3 点。这个短语在口语中可单独使用 表示祝愿，“祝某某玩得快乐！”切不可当成“自我欣赏 喜欢你自己”等意思来理解。当然 在具体的场合下 表示具体的祝愿。如：

— *I'm going to take a trip to Paris tomorrow.* 一我明天要去巴黎旅行。

— *Enjoy yourself, then!* 一祝你旅途愉快！

*enjoy one's meal (holiday, work)...* 这种搭配 常应根据 *one's* 后面的不同用词来确定 *enjoy* 的

汉译,一般可分别译为“津津有味地吃饭 假期过得快乐 工作很开心”等。如:

*I enjoyed my summer holidays very much.* 我暑假过得很开心。

**注意:**这句话不宜说成: \* *I enjoyed my time very much during the summer holiday.*

因为不能用 *enjoy one's time* 来表达“玩得很开心”之类意思,但还可以用 *have a good time (ball)* 来表达。

有关的派生词

**enjoyable** [in'dʒɔɪəbl̩] *adj.* 可享受的;令人愉快的

**enjoyment** [in'dʒɔɪmənt] *n.*

1) 用作可数名词,意为“令人高兴的事物(某种“享乐”)”。如:

*He is fond of worldly enjoyments.* 他热衷于人世间的各种享乐。

2) 用作不可数名词,意为“乐趣 高兴 享受”。如:

*He got a great deal of enjoyment from reading books.* 他从读书中获得很大的乐趣。

3) 当作“享有”讲时, *enjoyment* 前面常常要加定冠词 *the*。如:

*We are in the enjoyment of a happy life.* 我们享受着幸福生活。

#### 4. It's none of your business.

【译文】这不关你的事。

【用法】None of sb's Business

*none* 可用作代词和副词。

I. *pron.*

1) 作代词表示“没有任何东西或人,一个也不(没有)”。如:

*You can't have an apple because there are none in the house.* 你吃不上苹果了,因为家中一个也没有。

2) “none of + 名词(代词宾格)复数或不可数名词”常用在句首或需要否定意义的地方。表示“……中无论哪一个都不(没有)”。如:

*None of them came.* 他们当中一个也没有来。

*None of the money is mine.* 这笔钱没有一点是我的。

3) *none* 或 *none of...* 作主语时,谓语动词可以用单数形式,也可以用复数形式。如果强调“都不,全不”谓语动词多用复数形式;如果强调“一个也不(没有)”,谓语动词多用单数形式。如:

*She tried on ten hats, but none of them were attractive.* 她试戴了十顶帽子,但全不漂亮。

4) 有关的习语:

*none but* 表示“除……以外谁也不(没有)只有”。如:

*None but a brave man would attempt such a thing.* 只有勇敢的人才能做出这样的事。

② *none the less* 表示“虽然如此依然”。如:

*He has faults, none the less he is still the best student of the class.* 他有缺点,但仍不失为这班上最好的学生。

*none other than* 作“(不是别人)就是”解。如:

*The new arrival was none other than the President.* 刚到达的那个人就是总统。

II. *adv.*

1) 用在“none + 定冠词 + 比较级”的结构中,表示“绝不 毫不”解。如:

*I am none the better for it.* 我绝非因此而好一点。

2) *none* 后跟 *so, too* 表示“一点也不”。如:

*He is none so wise.* 他不太聪明。

### 课文注释

#### 1. It was Sunday. / 'It's raining again.'

【译文】那天是星期天。/“天又下雨了。”

【用法】*It* 的用法

1) 人称代词 *it*，一般不指人而指刚提到的无生命的東西或有生命的动物，但有时也指人，特别是小孩和性别不明的婴儿。如：

*This is my watch: it's a Swiss one.* 这是我的表，它是瑞士产的。

*The baby smiled when it saw its mother.* 这婴儿看见妈妈时笑了。

2) 用作无人称动词的主语时 表示“时间 天气 距离”等。如：

*It's quite early yet.* 还挺早啊。

*If it were not for you, I would have failed in the exam.* 假如没有你的话我考试肯定过不了关。

3) 用作先行代词时，可充当形式主语或形式宾语，代替句中的主语或宾语，即从句、不定式、动名词等。

如：

*It's a big lie that he knows a dozen foreign languages.* 说他懂十几种外语，那是瞎说。

*I think it is a pity that he can't swim.* 我认为他不能游泳是令人遗憾的事。

4. 用作指示代词时，可指心目中或上下文的人物。如：

*Who is making such a noise? — It must be the children.* 谁在吵闹？一定是孩子们。

*It's the wind shaking the window.* 是风刮得窗户作响。

*It is five cubical metres in volume.* 体积为五立方米。

5) 用在某些动词或介词后构成习语，通常用于口语和俚语中。如：

*He thought that he might as well have it out with them.* 他认为有充足的理由和他们坦率地谈清楚。

*Don't interfere in their squabble. — Let them fight it out among themselves.* 不要干预他们的争吵，让他们自己弄个水落石出吧！

*As it is (was) = in fact* “事实上”。如：

*As it eas, nobody knew where he lived.* 事实上，当时没有人知道他的住处。

② *As it were = seem* “似乎”。如：

*He knew, as it were, that he would make it after all.* 他似乎早知道自己会成功的。

#### 2. I sometimes stay in bed until lunch time.

【译文】我有时睡懒觉睡到吃中午饭。

【用法】*Until*

I. *adv.*

1) 表示“到……为止 (= *to the time of*)”，“直到……时”只用于时间 如：

*They work from 6 o'clock in the morning until (till) 2 o'clock in the afternoon.* 他们从早晨六点一直工作到下午两点（为止）。

2) 表示“在……以前 (= *before*)” 常用在否定句中。如：

*We did not notice this matter until (till) yesterday.* 直到昨天我们才注意到这件事。

3) 表示强调 用于“*It was not until... that... “真到……才……”*”。如：

*It was not until yesterday that I learned it.* 我直到昨天才获悉此事。

此句也可用下列形式表示，这时，主、谓语要颠倒。

*Not until yesterday did I learn it.*

II . conj.

1)表示“到……时为止)直到……时(= *up to the time when*)”。如:

*Let's wait until (till) the rain stops.* 让我们一直等到雨停时为止。

2)表示“在……以前(= *before*)直到……”。同否定句连用。如:

*Don't open the door until the train stops.* 火车未停 不要开门。

3)表示“直到……地方直到……程度”。如:

*He worked until he was too tired to do more.* 他一直工作到累得不能再做下去时才休息。

4)表示强调“*It was not until... that...*”“直到……才……”。如:

*It was not until the old worker came that we began the experiment.* 直到老工人来了以后 我们才开始这个实验。

此句也可用下列形式表示,这时主、谓语要倒装。如:

*Not until the old worker came did we begin the experiment.*

3. **Last Sunday I got up very late.**

【译文】上星期天我起得很晚。

**I never get up early on Sundays.**

【译文】星期天我从不起早。

【用法】介词与时间短语

一般来说,时间短语一般与介词搭配,但下面几种情况例外:

1)在 *next/last/this/that* 组成的时间短语前不加。如:

*He is going to put on performances next month.* 他将于下个月去演出。

*She did some shopping last Monday.* 上星期一她去购物了。

*What's the play on this channel?* 这个频道将上演什么节目?

*I paid a visit to my aunt that day.* 那天我去拜访我姑姑去了。

2)在 *tomorrow, yesterday, the day after tomorrow, today, the day before yesterday* 前不加介词。如:

*I will tidy my room the day after tomorrow.* 我将在后天打扫我的房间。

3)在 *one, any, each, every, some, all* 跟时间名词构成时间短语时,它们前面也不加介词。如:

*She looked after the patient all day.* 她照顾这病人一整天。

*You can come any day.* 你哪一天来都行。

*Some day she! can pass the exam.* 总有一天她将通过考试。

4. **'...I've just arrived by train,' she said.**

【译文】我乘火车到,她说。

【用法】by

I . prep.

1)用于表示位置 译为“在旁边 靠近……”有时指“从……旁边经过”或“在身边”。如:

*He sat down just by the door.* 他在紧靠门的地方坐下。

*We talked by the fire.* 我们在炉边谈话。

by 作“在……旁边”解时 常表示无意与偶然 而 at 表示有意。请比较下列句子和词组:

*A boy is at the gate.* (可能是等人)

*A boy is by the gate.* (偶然在那里)

*a tree by the well* 井旁的一棵树(无意的)

*beside* 也可以表示“在……旁边”或“靠近”之意。在表示靠近人时 常用 *beside* 而表示靠近物时则常用 *by*。如:

*She stood beside him.* 她站在他旁边。

*She stood beside him.* 她站在椅子旁。

此外表示“紧紧靠近”时,也用 *beside*。如:

*There is a path beside the river.* 紧靠着河边有条小道。

2)用于表示移动的方向,译为“偏于,通过,沿……,经由……”等如:

*The ship sailed north by east.* 船向北偏东方向驶去。

*We come by the fields, not by the roads.* 我们由田间而来,不是由大路而来。

*We travelled to Paris by Dover and Calais.* 我们经由多佛尔和加莱来到巴黎

*She went out by another door.* 她从另一个门出去

*He drove up to the police station by way of Pitt Street.* 他开车经比特街到达警察局

3)用于表示时间和时限,译为“在……前,到……为止”或“不迟于……”谓语多用完成时态,也和 *be* 等表状态的动词一般时连用。如:

*By next Friday I ought to have finished the job.* 到下星期五我的工作该完成了

有时由 *by the time* (that) 引出时间从句,也可用于祈使句。如:

*We shall have left by the time you return here.* 你们回到这里时,我们将早已走了

4)用于表示方法或手段,译为“靠……;用……;通过……;以……”等如:

*By good fortune, I succeeded the first time.* 我的运气好,第一次就成功了。

*by* 和 *seize, take, hold, pull* 等动词连用,说明接触身体或物体的哪一部分。又如下句:

*She pulled me by the sleeve.* 她拉着我的袖子。

*I came back by bus.* 我是坐公共汽车回来的。

5)用于表示准则和标准,译为“按照;根据”等如:

*Sugar is sold by the pound.* 糖是论磅出售

## II. *adv.*

1)表示“从旁边走过,站坐在一旁”。如:

*He sat idly by.* 他无所事事地坐在一旁

*He walked by without noticing me.* 他从旁边走过但没有注意到我。

2)表示“时间的过去”。如:

*Now that the winter was by, there was no more danger of snow.* 既然冬天过去了,再也没有下雪的危险了。

3)表示“在附近”。如:

*There was nobody by at the time.* 当时旁边没有人

## III. 有关的词组:

1) *by all means* 表示“尽可能地;一定;无论如何;有决心或有责任做某事”或强调地表示“许可或答应”。如:

*Bring him by all means.* 务必把他带来。

*You must keep your promise by all means.* 你无论如何也要遵守诺言。

2) *by any means* 表示“无论如何;总而言之;以任何手段”等。如:

*They will try to get it by any means.* 他们无论如何也要想法把它弄到手。

*He is not by any means comparable to the masters, but he is an outstanding painter.* 他再怎么样也比不上那些大师们,但他确实是一个优秀的画家。

3) *by chance* 表示“偶然;意外地;碰巧”。如:

*I had no idea he was there, I met him by chance.* 我没想到他会在那儿,我是偶然碰见他的。

4) *by choice* 表示“由于选择;因为想要;出于自愿”等。如:

*John helped his father by choice.* 约翰自愿帮助他的父亲。

5) *by comparison* 表示“比较起来;比较地”。如:

*The old method suffers by comparison.* 老办法相形见绌

6) *by means of* 表示“用……;凭借;通过”等。如:

Thoughts are expressed by means of words. 思想借言辞表达出来。

7) *by nature* 表示“生性 本性上 生来”等。如：

*Imperialism is aggressive by nature.* 帝国主义是侵略成性的。

8) *by no (manner of) means* 表示“决不 并没有”之意。如：

*I advised him by no manner of means to be involved in their troubles.* 我劝他决不要卷进他们的纠纷里。

9) *by oneself* 表示“单独地 独自地 独力地或全靠自己地”。如：

*He lives by himself in that big house.* 他一个人住在那间大房子里。

10) *by far* 用于修饰比较级和最高级 强调数量、程度等。译为“……得多 最……”。如：

*Of the two, this is better by far.* 二者之中，这一个要好得多。

11) *by turns* (不用 *by turn* 表示“轮流地……；一阵……一阵”)。如：

*She grew pale and red by turns.* 她的脸色变得一阵红一阵白的。

12) *by way of* 表示：

“经由 途经 取道”。如：

*He came by way of Beijing.* 他取道北京来此。

“用……方法 方式”)。如：

*Children learn reading by way of pictures* 儿童看图识字。

### 3

## Please send me a card 请给我寄一张明信片

### 课文注释

#### 1. Postcards always spoil my holidays.

【译文】明信片总使我过不好假期。

【用法】Spoil 毁坏)

I. vt.

1) 作“破坏 损坏 弄脏 糟踏”解 是及物动词。如：

*Postcards always spoil my holidays.* 明信片总是破坏我的假日。

*The heavy rain had spoiled the flowers in my garden.* 这场大雨损坏了我花园里的花。

*That ink mark has spoilt your dress.* 那墨渍弄脏了你的连衣裙。

2) 作“对……百依百顺 多方照顾”。如：

*He likes having a wife who spoils him.* 他喜欢有个对他百依百顺的妻子。

3) 作“抢劫 强夺”解时是古用法 过去式、过去分词用 *spoiled*。如：

*They are financiers who spoiled widows of their money.* 他们是掠夺寡妇的钱财的金融家。

II. vi.

*spoil* 作(食物等)“变坏 腐烂”解 是不及物动词。如：

*Fruit spoils if kept too long.* 水果放的太久了就要变坏。

#### 2. I read a few lines, but I did not understand a word.

【译文】我看了几行 还连一个字也看不懂。

【用法】But 但是)

but 是个多词性词,但它的中心词义是表示语气的转折,(相当于 yet, however 译为“但是”和“除了……外”。因此,可以从这两点着手去理解它在不同词性中以及成语和习惯搭配中的含义。上面 1 句中的错误在于两个分句的意思不是相反,而是基本一样,因此应把 but 改为 and。

1. conj.

表示“但是 可是 却;(不是……)而是 倒是”等意。

1)对等用法:

用于连接并列句或并列成分。在连接并列句时,如果两个动词的主语或宾语相同时,则后面分句中有些词可以省略 以避免重复。常译为“但是 而是 可是 却”等。如:

He worked hard but without any success. 他工作很努力,但是没有任何成就。

He is not such a fool but he knows it. 他尽管笨 但这个还是懂得的

开始一个句子,表示意思上的转折。如:

But I'm not going to argue with you tonight. 可是今天晚上我不打算和你争论。

用在歉意的话之后,引起一个句子,用于加强语气,可以不译。如:

I'm sorry, but I disagree with you all. 对不起,我不同意你们大家的意见。

2)附属用法。用在否定句或疑问句之后,引起一个分句, but 有否定含义,引导结果从句。

与 never 或 no 连用 表示“不……则已,……就”之意 相当于 never... without...。如:

It never rains but it pours. (It never rains without pouring.) 谚 还下雨则已,一下就倾盆。

No man is too old but he may learn. 活到老学到老(没有人因太老而不能再学习)。but 有时表示可能性 无实义 相当于 that。如:

It is ten to one but we'll succeed. 我们十之八九会成功。

②but (but that, but what)用于 deny, doubt, question 等词的否定语气后 无实义 他相当于连接词 that。在现代英语中只用 that。

I do not deny (but) that it is difficult. 我不否认这是件困难的事。

There is no doubt (no question) but he's the guilty one. 毫无疑问他是有罪的。

有时意思接近 that... not, 用于否定句或疑问句,表示否定意义,引导名词从句。如:

It is not impossible but such a day may come. 这样的日子不是不可能到来的。

I could hardly believe but (but that, but what) it was all real. 我很难相信它不全是真的。(此句中 意味双重否定)

How is it possible but that he should be discontent? 难道他不满不是当然的吗?

### 3. I spent the whole day in my room, but I did not write a single card!

【译文】我在房间里呆了一整天 可是连一张明信片也没写成。

【用法】Spend. 花费 度过)

1. vi.

表示“花 用 费 钱、时间或气力)”后面一定要用宾语。

1)表示“花钱于某种用途”时 如果用途为名词 则该名词前面一般加介词 on, 有时也可以加介词 in 或 for 即句型为 spend money on (in, for) sth.。如其用途为动词,则此动词应为 v-ing 形式,一般辞书及语法著作认为前面可加介词 in 但通常省略该介词 即句型为 spend money (in) v-ing。如:

He spends a great deal of money on books (dress, clothes, clothing). 他花大钱用于买书(衣服)

A lot of money has been spent on the new school building. 学校盖这座新楼花了不少钱。

A lot of money has been spent in the war. 在这场战争上已耗费了大量金钱。

2)表示“花费时间或精力做某事”时在 spend time 后面一般需要接 in 或 on 加一个名词或动词来

表示用途。当用途为表示动作的名词时，前面多用介词 *in* 但当用途为并非表示动作的名词时，则介词多用 *on* 当现代英语中 *in* 通常省略。因此其句型为 *spend time in (on) sth.* 与 *spend time in) v-ing*。如：

*We spent many hours in a pleasant conversation.* 我们畅谈了许多小时。

*He has spent a long life in the study.* 他已花费了长长的一生在这项研究中。

*We spent two years on the project.* 我们在这个项目上花了二年时间。

注：当表示“为了某个目的而花费时间和精力”时，后面的动词短语因表示目的，所以用 *to v* 形式，而不用 *in) v-ing*。如：

*He spent much time to catch up with his classmates.* 他为了赶上同学花了很多时间。

3)表示“消耗 用完 气力”)”。如：

*He has spent his strength without doing anything useful.* 他把精力都耗费完了，却没有做什么有用的事。

4)表示“度过 过(日子)利用 消遣”因用作此意时作及物动词用 因而 *spend* 后一定要有宾语。

汉语“昨天晚上我去看电影 你怎么度过的?”英语应说“*Last night I went to a movie. How did you spend the night?*”句中宾语 *the night* 不能省去。又如：

*How do you spend your spare time?* 你怎样利用你的业余时间?

表示“在某个地点度过时间”时 根据地点与的常用习惯搭配 可分别用 *in, on* 或 *at*。如：

*We spent two days in each town.* 我们在每个小镇上都度过了两天。(注 这里 *in* 不能换用 *on*)

*He spent all his life in the same town.* 他在一个城市里过了一辈子。

*We spent the night at a cheap hotel.* 这个夜晚我们在一个便宜的旅店度过。

## II. vi.

表示“花费 浪费 耗尽 用尽”。如：

*He is always spending.* 他挥霍成性。

*Candles spend fast in draught.* 风中之烛燃得快。

*Don't spend without the thought of the next day.* 花钱不要只顾眼前不想明天。

### 【用法】Whole and All

在意义上, *all* 指各个个体之和, *whole* 指一个整体的完整无缺。在用法上, *all* 所修饰的名词前可有定冠词、指示代词或物主代词等限定词, 如: *all the time* (一直), *all my life* (我这一生), *all that morning* (那一上午); *whole* 修饰名词时需在 *whole* 前加定冠词、指示代词或物主代词等限定词, 如: *the whole time*, *my whole life*, *that whole morning*。 *whole* 前用定冠词 *the* 时, 后面不能接复数名词或专用名词, 如不能说 *the whole students* “或” *the whole China*” 应改作 *the whole of the students* 或 *all the students*, *the whole of China* 或 *all China*。 *whole* 前可用不定冠词 *a*, 再后接单数可数名词, 如 *a whole day* 一整天; *all* 不能这样用。

# 4

## An exciting trip 激动人心的旅行

### 课文注释

1. He has visited a great number of different places in Australia.

【译文】他已经去过澳大利亚的许多地方。

【用法】A Great Number of

a great number of 有时 a large number of (= a great / good many, a lot of, plenty of, a great deal of)

表“许多、大量”而 *plenty of, a great deal of* 修饰不可数名词。如：

*There are a great number of / a larger number of / a great many / a lot of chairs in the room.* 房间里有许多椅子

*He have plenty of money.* 他有大量的钱。

## 2. **He has just bought an Australian car and has gone to Alice Springs, a small town in the centre of Australia.**

[译文]他刚买了一辆澳大利亚产的小轿车 并去了澳大利亚中部的一座小城市艾利斯·斯普林斯。

【用法】同位语 (*Appositive*)

句中“*a small town in the centre of Australia*”是宾语 *Alice Springs* 的同位语 用来补充说明宾语。我们必须用逗号把同位语与其它成份隔开。例如：

*She adopt a lost animal small yellow cat.* 她收养了一只迷失的小黄猫。

*My teacher, a writer will retire tomorrow.* 我的老师是一个作家，明天将退休。

## 3. **so he is finding this trip very exciting = he is enjoying this trip very much.**

[译文]他觉得这次旅行乐趣很大。

【用法】*Find*

*find* 是个多义词和多词性词。可以和作及物动词或不及物动词和名词。

I. vt. & vi

1) *find* 用作及物动词主要表示“发现 找到 查明 救得 发觉 认为 达到 发揮 (恢复)……功能 供给 裁决 发现……的存在”等。如：

*After months of digging, they found very little gold.* 挖了数月，他们几乎没发现金子。

*People found the boy honest.* 人们觉得这孩子诚实。

*The dart found the mark.* 镖击中了目标。

2) *find* 表示“发现 找到”的意思 不表示“找寻”；表示“找寻”用 *look for, search (for)*。如：

*I have found the lost book.* 我已经找到那丢失的书。

*What are you looking for?* 你在找什么？

*They searched, but found nothing.* 他们搜寻了，但什么也没找到。

3) *find* 用来表示“找到”的意思时 可跟双宾语 可用于被动结构。如：

*Try to find him what he wants.* 设法找到他需要的东西。

*We have found him a good assistant.*

[注意]此句可能有两个意思：

我们已替他找到一个好助手。

我们已经发现他是一个好助手。

为了不产生误解，意最好改为：*we have found a good assistant for him.*

意应改为 *We have found him to be a good assistant.*

4) *find* 用来表示“发现 发觉 认为”的意思时 可跟复合结构和从句。如：

*I find this wine a little sour.* 我总觉得这酒有酸味。

*They found her a sensible woman.* 他们认为她是个明智的女子。

*I was disappointed to find her out when I called.* 我拜访她时 发现她不在家 我很感失望。

*I found the door closed.* 我发现门关着。

*I found myself (to be) in a dark forest.* 我发现我来到一个黑洞洞的森林里。

*We found that we had made a mistake.* 我们意识到已经犯了个错误。

*He found that nobody knew* 他认为没人知道。

5) *find* 的宾语后应作宾补的动词不定式可以带 *to*，也可以不带 *to* 但如果不定式是 *to be, to* 不可省略 但可省略 *to be*。如：

We have found the farm (to) do well. 我们发现这个农场干的好。

不可说: \* I have found him (to) be friendly.

可以说: \* I have found him (to be) friendly. 我觉得他很友好。

6) find 用作不及物动词表示“法律 裁决, (打猎 发现猎物”的意思。如:

When the case was retried, the jury found for the defendant. 这案子重审时, 陪审团做出有利于被告的裁决。

7 有关的词组:

find out

表示“发现, 获知……”的意思时, 用作及物动词, 后面跟的宾语可以是: 名词或代词, 可用于被动结构 或接 *wh-word* + 不定式 或接 *that-clause* 也可接 *wh-word (as if) clause*。如:

This cold weather finds out my old wound. 天气一冷我的旧伤就感觉得出来。

Can you find out Mr Johnson's address for me? 你能打听到约翰逊先生的住址吗?

As soon as all the facts have been found out, we can begin to formulate a theory. 所有的事实一旦发现, 我们即可准确地阐述一种理论。

## 5

## No wrong numbers 无错号之虞

### 课文注释

1. he has just bought another garage in Pinhurst.

【译文】他刚在平赫斯特买下另一家汽车修理厂。

Mr Scott has sent a great many requests for spare parts and other urgent messages from one garage to the other.

【译文】司各特先生已经从一家汽车修理厂到另一家汽车修理厂传递了许多索取零件的信和其他紧急信函。

【用法】Another and Other

1) *another* 后面跟单数名词, 同时, 也可以用作代词; 它是指一系列名词中不确定的另一个, 不能用来指已知的一对名词中的另一个。 *another* 之前有限定词 *any, some, my, her, their...*, *the* 等修饰时必须改用 *other* :

Show me another picture. 给我看另外一张图片。

The letter is from another friend of his! 这封信来自她的另外一个朋友。

比较:

Another is in the table. 另外一个苹果在桌上。

His other apple is in the table. 他的另外一个苹果在桌上。

He lost his book and borrowed one from another boy. 他的书丢了, 就从别的男孩那儿借了一本。

He lost his book and borrowed one from the other boy. 他的书丢了, 就从另一个男孩那儿借了一本。

(就一个男孩)

I'll visit you another time / some other time. 我会在另外一个时候来拜访你的。

2) *other* 后面通常跟复数名词, 但有时也可以跟单数名词(见上)。 *others* 代词泛指另外一些人或物)指“别人的 他人的 另外人的”; *the others* 是指已知的一组名词中的所有其他的 (*all the rest*); *the other* 是指已知的一对名词中的另一个: 一般指两个中的另外一个。如:

Some of them are red and others are brown. 它们中间有些是红色的, 其他是棕色的。

Mary's here. Where are the others? 玛丽在这里,其他人在哪里?

They live on the other side of the street. 他们住在马路的另一边。

## 2. Up to now, Mr Scott has sent a great many requests for spare parts and other urgent messages from one garage to the other.

[译文]到目前为止,司各特先生已经从一家汽车修理厂到另一家汽车修理厂传递了许多索取零件的信和其他紧急信函。

【用法】Up To Now(到目前)

1) up to now( = so far)表示“目前为止”与现在完成时连用:

Up to now, I have finished my special course. 到目前为止,我已完成我的专科

2) up 表示“直到”后面可以跟 to/till/until,意思不变:

up to/till/until now( then, last week, month, …… 直到现在 那时、上星期、上月……)

Up till then, I knew what's the matter? 直到那时,我不知道发生了什么事

Up till now, he has found the difference between them 直到现在, he 已发现他们之间的区别

【用法】Message

I. n. ( c. )

1) 表示“消息 讯息 音信 口信”等意义。是一个可数名词。前面可用不定冠词,也可在其前加 the, this, that 等限定词。如:

I received a message from him. 我收到他的一封信

2) 作“差使”解。常用于下列短语:

go on ( do ) a message 出差

run messages for somebody 为某人送信跑腿

3 表示:

教训 寓意 启示:

the message of Muhannad to his age 穆罕默德对他那个时代的启示

(美)咨文

4 有关的词组:

leave a message 留个口信

pass on a message 传递信息

send sb. a message 捎口信给某人

get the message 明白 领会

II. v. ( vt. & vi. )

1) 用作及物动词时主要表示“通知 报信 发送信息”。如:

The commander messaged “well done” to his pilots. 指挥官给他的飞行员发出“干得好”的信息。

2) 用作不及物动词时 表示“通信联系 带信息”。

## 3. In this way, he has begun his own private 'telephone' service.

[译文]就这样 他办起了自己的私人“电话”业务。

【用法】Service

1) = attention to buyers in a shop or to guests in a hotel, restaurant etc) 服务招待:

We waited ten minutes for service. 我们等了十分钟才有人招待。

after-sale service 售后服务(如咨询、保修等); room service (饭店中)把饭菜等送到房间的服务; a

self-service restaurant 自助餐厅); service charge 服务费); service industry (服务业); service occupation (服务行业)。

2) = a business or organization doing useful work or supplying a need) 业务 设施:

train/railway service (铁路业务); postal service (邮电业务); motorway services (公路交通设施);

- bus service* (公共汽车业务); *telephone service*; *airline service* (航空业务)
- 3) (= a department of public or government work) 机构 部门:  
*the Civil Service* (行政部门); *the Health Service* (卫生部门); *China Travel Service* (中国旅行社);  
*photo Service* (图片社); *secret service* (特务机构); *the diplomatic / foreign service* (外交部门)
- 4) *In the service* (服务供职); *in service* (帮佣, 佣人, 仆人); *of your service* (听候吩咐); *of service* (有用的, 有帮助的); *to service the car* (保养汽车)

## 6

## Percy Buttons 珀西·巴顿斯

### 📖 课文注释

#### 1. He asked me for a meal and a glass of beer.

【译文】他向我讨了一顿饭和一杯啤酒。

【用法】Ask For (要, 问)

*ask for* 的意义为“要求得到, 要求见到”等等。意义较灵活, 为非正式文体词组如:

*I'm rather sorry I didn't ask for the job* 非常遗憾我并没有要求得到那份工作

另外 该词组有一固定搭配, 即 *ask for trouble* 意为“自寻烦恼 自找麻烦”。通常用进行时态, 如:

*She's asking for trouble in acting like that* 她这样做是自寻烦恼

#### 2. In return for this, the beggar stood on his head and sang songs.

【译文】作为报答 乞丐作了倒立 并唱了歌。

【用法】In Return For

*in return (for)* 作为……的交换; 作为……的报答: *hand money in return for a receipt* 付款取收据 *give her some roses in return for her kindness* 给她玫瑰花作为对她的声音善意的报答。

#### 3. Later a neighbour told me about him.

【译文】后来 有位邻居跟我讲了有关他的情况。

【用法】About (有关)

*about* 可以和一些动词连用, 表示关于某方面的:

*He told me about Tom.* 他告诉了我有关汤姆的情况。

*Please tell me about the party.* 请告诉我这次舞会的情况。

*He spoke to me about his father.* 他和我讲了讲他的父亲

*A book about stars* 一本关于星球的书

#### 4. He calls at every house in the street once a month.

【译文】他每月一次到这条街来拜访每一户人家。

【用法】Call On / At (拜访)

*call at (= visit)* 去 拜访 经常接表示地点的名词。

*call on (= visit)* 拜访; 访问; 通常由表示人的名词或代词作宾语。

*He will call at Mary's house Next week.* 下星期他将到玛丽家拜访

比较:

( a ) *She called at her friend office last week.*

(b) She called on her friend last week.

上星期她拜访她的朋友。

(a) I'll call on my teacher tomorrow

(b) I'll call at my teacher's house tomorrow

明天我将拜访我的老师。

## 7 Too late 为时太晚

### 课文注释

#### 1. They were expecting a valuable parcel of diamonds from south Africa.

【译文】他们在等候从南非来的一个装有钻石的贵重包裹。

#### 【用法】Expect

1) 动词 *expect* 指相信有人会来, 有事会发生, 不管喜欢与否。强调客观可能性、肯定性。“期待”是有根据的, 通常是怀着信心地等待。在英国口语中有时差不多等于“想”。在美国口语中常作“猜想”解。如: *I expect you were there* 我想(猜想)当时你在场。*expect* 表达方式多样, 含义丰富。如: 期待、预期、盼望、期望、指望、要求(料想)、认为、以为。用法如下:

① *expect* 后接各种形式的宾语:

(a) 以名词作直接宾语。如:

*I shall expect obedience from you.* 我希望你能听从我。

(b) 以带“to”的动词不定式短语作直接宾语。如:

*They expect to see the manager soon.* 他们要求尽快与经理见面。故典型错误 *expecting* 应改为 *expect*。

(c) 后接复合宾语, 带“to”的动词不定式短语或副词等作宾语补足语。如:

*We expect the taxi to come in five minutes, let us go out and wait for it in the street.* 我们料想五分钟内出租汽车就来了, 让我们走到街上去等它。

*What a fool I was to have expected him to help me!* 我是多么傻瓜, 竟然期望他帮助我!

(d) 后接 *that* 引导的从句。如:

*I expect (that) he'll pass the examination.* 我期望他会通过考试。

**注意:** *expect* 用于否定复合句时, 习惯上要否定主句, 不否定宾语从句。如: *We didn't expect you'd come.* 我们想你不会来。

#### 2. Detectives were waiting at the airport all morning.

【译文】侦探们在机场等了整整一上午。

#### 【用法】Wait (for) and Expect

*wait* 是行为动作或活动, 如果说你在 *wait for someone*, 你不干别的事, 只是等他; *expect* 是心理状态, 不表现在行动上。你虽然心里在等, 但实际上还可以干别的事情。其表示的等待暗含着根据某些信息而作出相应反应。如:

*We're waiting anxiously to hear the examination results.* 我们焦急地等待着听到考试成绩。

*The train leaves at 8:30. So I'm expecting you all to be at the station on time.* 火车八点半开, 所以我们希望你们大家准时到达车站。

3. While two detectives were keeping guard at the door, two others opened the parcel.

【译文】两名侦探在门口站岗 另外两个侦探打开了包裹。

【用法】Keep/Stand Guard 站岗 放哨 警戒)

*They are keeping guard over the hospital.* 他们在给这所医院放哨

*The prisoner was brought in under armed guard.* 囚犯由武装卫队押送进来

*You should wash your hands when preparing food, to guard against spreading infection.* 你做饭时应当先洗手 防止传染疾病

4. To their surprise, the precious parcel was full of stones and sand.

【译文】令他们惊讶的是 这个贵重的包裹里装满了石头和沙子。

【用法】To + One's + 情感名词

1) “To + one's + emotional words 感情名词”表示“使某人(感到)……的是”在句子中起状语的作用:

*to his relief* (使他感到欣慰的是); *to my disappointment* (使我失望的是); *to our surprise* (使我们惊喜的是); *to my astonishment* (使我惊愕的是); *to our joy* (使我们高兴的是); *to our despair* (使我们失望的是):

*To their despair, he didn't show up.* 令他们失望的是, 他没露面

*To my relief, I pass the examination.* 令我欣慰的是, 我通过了考试。

*To our delight, we move to a new house.* 令我们极其高兴的是, 我们搬进新家了。

2) 假如要修饰该短语 可以在 *to* 之前直接加 *greatly* 或 *much* 等, 或在名词前加形容词:

*Greatly/Much to children surprise, teacher didn't show up.* 令孩子们大为惊奇的是 老师竟然没有露面

*Much/Greatly to our disappointment, Tom turned out to be a thief.* 令我们十分失望的是, 汤姆竟然是一个小偷

## 8

## The best and the worst 最好的和最差的

### 课文注释

1. Nearly everybody enters for 'The Nicest Garden Competition' each year, but Joe wins every time.

【译文】几乎每个人都参加每年举办的“最佳花园竞赛”而每次都是乔获胜。

【用法】Enter for 使 参加 报名参加

*Mary entered (herself) for the dancing competition.* 玛丽报名参加了跳舞比赛

*I entered my mother for the cooking competition* 我让妈妈报名参加烹调比赛

*to enter one's name for the swimming* 报名参加游泳

【用法】Each and Every

1) 在两个中间的每一个, 用 *each* 而不用 *every*。

2) *each* 和 *every* 用作形容词 二者均可表示“每个”。

*each* 多指一定数目的人或物中的每一个, 着重强调个体。如:

*Each student will find his own personal road to success.* 每个学生都将找到自己的成功之道

*every* 在指数目不确定的一组人或物之中的每一个时, 其含义与 *all* 接近, 强调整体或共性如:

*We want every student to succeed* 我们希望每个学生都成功

3) 试比较下列两个句子:

*Every one of us knows that even the most carefully-devised systems are not error-proof* 我们每个人都  
知道即使是订得最周密的制度也不能全然防止错误

*Each of us has his weakness.* 我们每个人都有自己的缺点。

从以上两句中可以看出：

*every* 重点在“大家一致”，*each* 重点在“各有不同”。

② *every* 是形容词，只有在与名词连用或构成复合词时，才能用作主语或宾语；*each* 可以用作代词，  
直接作主语或宾语

③ *every one of us* 中的 *us* 我们是泛指，*each of us* 中的 *us* 比较明确

*every* 和 *each* 后面的动词必须是单数

在 *every* 或 *each* 之后 决不能再加 *all* 来表示汉语的“都”

## 2. Bill Frith's garden is larger than Joe's.

【译文】比尔·弗利思的花园比乔的花园大。

【用法】名词的所有格的语法作用相当于形容词，限定后面的名词如果名词的所有格所修饰的词前面已经提到 第二次就往往省略 避免重复。如：

*Mary's skirt is more beautiful than Ann's.* 玛丽的裙子比安的漂亮

*This is not my pencil-box. It's Bill's.* 这不是我的铅笔盒，这是比尔的，

*This is John's girlfriend, not Joe's* 这是约翰的女朋友，不是乔的

## 3. He has made neat paths and has built a wooden bridge over a pool.

【译文】他在园中铺上了整洁的小道 在池塘上架起了木桥。

【用法】*Make and Build*

1) *make* 的词义比较笼统 通常表示“制作、制造”某个产品、工具等 而且制成的东西一般体积较小：

*The pen is made in china.* 这支笔是中国制造

*Would you make me a cup of tea?* 你能为我煮杯咖啡吗？

*I have made a toy by myself* 我自己做了一个玩具。

2) *build* 表示把零碎的东西放到一起形成一个完整、独立的结构，限于建筑业，主要表示建造规模较大的建筑物（如房屋、桥梁、道路和体积较大的产品）在意义上它与 *construct* 相同：

*Hard work builds character.* 艰苦的工作能磨练人的性格。

*The profits from this trade business were used to build bridge and colleges.* 这次贸易的收益用来建造桥和大学。

*They build a new house.* 他们建了一幢新房子。

*The house was built in 1978.* 这幢房子建于 1978 年。

比较：

*John used to make spare parts for cars.* 约翰制造汽车零件。

*After he had the car built, it was tested thoroughly.* 他请人建成这辆车后，对它进行全面的测试。

# 9

## A cold welcome 冷遇

### 课文注释

1. a large crowd of people had gathered under the Town Hall clock.

【译文】一大群人已经聚集在市政厅的大钟下面。

【用法】*gather* 是个多义词和多词性词，可用作及物动词或不及物动词和名词。

### I. vt. & vi.

1) 用作及物动词时主要有下面几个意义和用法：

作“使聚集 使集拢”解。如：

*She gathered the children round her.* 她把孩子们聚集在周围

作“搜集 采集 收(庄稼)”解。如：

*They gathered sticks for a fire.* 他们拾柴生火。

*The farmers gather their crops* 农民收庄稼。

作“渐增 积聚 恢复”解。如：

*The car gathered speed on the open road.* 汽车在大路上加速前进。

*The patient is gathering strength.* 病人的体力渐渐恢复了。

作“推想……”解 后跟由 *that* 引起的宾语从句。如：

*I gather from his letter that he is very happy now.* 从他的来信我推想他现在非常愉快。

作“搜集”解 后面有时跟双宾语。如：

*They gathered him all the dry sticks they could find.* 他们为他搜集了他们能找到的所有的干柴

2) 用作不及物动词时主要有以下几个含义：

作“聚集 集合”解。如：

*A crowd gathered round him* 一群人聚拢在他周围

作“增加 渐增 积累”解。如：

*The dusk is gathering.* 暮色渐浓

### II. n.

作“聚集 收缩 闭合 衣服之褶 收集之数量”解。

## 2. It would strike twelve in twenty minutes time.

【译文】再过二十分钟就要敲十二点了。

【用法】Strike(敲、撞击)

to = hit) 打击 撞击

*She struck him in the face.* 她打他的耳光

*He struck out at his attackers.* 他对袭击者进行还击。

*We must strike a blow for freedom.* 我们必须为自由战斗

2)(sound 弹奏；(钟)敲响，(报时)开始结成(友谊)罢工

*They struck up a friendship.* 他们开始建立友谊

*The clock struck 12.* 钟敲了十二下。

*The union struck for better working conditions.* 工会为争取较好的工作而罢工

## 3. The big clock refused to welcome the New Year.

【译文】这只大钟无意迎新年。

【用法】

### I. refuse

*refuse* 表示“拒绝”作及物动词使用时 其宾语有三种情况：

1) 跟普通名词作宾语。如：

*They offered him some money, which he refused politely.* 他们要给他一些钱，他婉言谢绝了。

2) 有时可以跟一个间接宾语。如：

*They refused me permission.* 他们拒绝答应我的请求。

*She refused him even a kiss.* 她连他接吻一下的要求也没有答应。

需要注意的尽管 *refuse* 可以跟双宾语 但其间接宾语(一般为人)和直接宾语(一般为物)不能像典型双宾语动词 如 *give, buy* 等后面的双宾语那样在间接宾语前加上一个介词，(往往是 *to* 或

for)就可互换位置,因此我们不能将上面的句子改成这种形式:

*She refused even a kiss to (for) him.*

refuse 后双宾语位置不能互换,但在口语中并不那么严格。如:

*Jack refused her nothing.* 或 *Jack refused nothing to her.* 她要什么杰克就给她什么。

refuse 后双宾语结构变成被动语态时,一般只能把间接宾语改作主语。如:

*They were refused the right to use the port.* 他们没能得到使用这个港口的权利

3)可跟不定式作宾语表示“拒绝做某事”如:

*Thousands refused to pay their taxes* 千千万万的人拒绝纳税

*They worked round the clock, refusing to go home* 他们日夜不停地干,家都不肯回了。

不定式可以是被动的:

*He stubbornly refused to be taught by these mistakes.* 他顽固地不肯从这些错误中吸取教训。

4)需要注意的是,refuse 后不可接了宾语后再跟不定式,即不能说:

\* *refuse sb. to do sth.* 也不可以接 *that* 从句作宾语下面两句均为错句:

\* *He refused me to use his bicycle.*

\* *He refused that I should use his bicycle.*

要表示“他拒绝我用他的自行车”可根据以上 refuse 的用法采用以下表达方法:

*He refused me permission to use his bicycle.*

*He refused to let me use his bicycle.*

*He refused to allow me to use his bicycle.*

也可以用其他动词:

*He didn't allow me to use his bicycle.*

*He didn't consent to my using his bicycle*

在上下文清楚的情况下 refuse 可作不及物动词使用如:

*He can't refuse if you ask politely.* 如果你注意礼貌,他是不会拒绝你的。

## II. refusal

作为 refuse 相对的名词,其义亦是“拒绝”,如用于表示拒绝的行为,是不可数名词,如用于表示具体的某一次的推辞或拒绝作可数名词,如:

*My offer met with a cold refusal.* 我的客气遭到的是冷遇。

*Refusal was impossible.* 拒绝是不可能的。(即 *I had to do what they asked.*)

2) refusal 后可用 of 跟上逻辑上的宾语,也可跟不定式如:

*Your refusal of such a good offer was very foolish.* 你拒绝这么好的一个出价(建议)太蠢了

### 【辨析】refuse, decline, reject

1) refuse 是坚决果断甚至是粗暴地拒绝; decline 是指有礼貌地谢绝; reject 语气最强,表示“拒不接受(相信)”强调摒弃、抛弃,有时含有否定甚至敌对的态度

2) refuse 不仅可用来拒绝别人的请求或要求,也可拒绝别人的邀请或帮助; decline 只能礼貌地谢绝别人的邀请建议或帮助,不指拒绝别人的请求和要求; reject 是不能用来拒绝别人的邀请或帮助的,用了显得太不礼貌。这三个表示“拒绝”的动词与有关名词的搭配:

*refuse an invitation (permission, an offer)*

*decline a suggestion (an offer)*

*reject an offer, a plan, proposal, suggestion*

3) decline 不能以人作宾语,而 refuse 和 reject 可以用人作宾语。

4) refuse 和 decline 可用不定式作宾语,但 reject 则不可

5) decline 必须要用语言 in words 来表示,而 refuse 和 reject 则不然如:

*The horse refused (not declined) to jump the wall.* 那匹马就是不肯跳墙头

*The horse refused (rejected, not declined) the apple.* 那马不肯吃苹果。